

Как сказать по-японски "могу / не могу / мог / не мог". Группы глаголов в японском языке

[Прслушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

В сегодняшнем уроке мы с Вами научимся говорить фразы «я могу сходить в кино сегодня», «чем мы можем помочь?», т.д. То есть фразы с глаголом *мочь*. Для этого нам придется немного углубиться в грамматику.

Прежде всего, давайте разберемся, что собой представляет глагол в японском языке. Мы уже привыкли, что в предложении глагол – это то слово, которое заканчивается связкой ^{masu} **ます**. Так вот: такая форма называется «личная нейтрально-вежливая форма глагола», или иными словами «глагол в определенном лице». Это то же самое, что в русском языке глагол «делаю» или «делают». Если же нам нужно сказать по-японски «купить», а не «я покупаю», то это будет инфинитив и уже не ^{ka imasu} **買います**, а ^{ka u} **買う**. Именно в такой форме Вы найдете этот глагол в обычном японско-русском словаре. Такой глагол называют – **глагол в словарной форме**.

В инфинитиве, или безличной форме (то есть «сделать»), глагол всегда заканчивается на букву из ряда **U** японской азбуки *Каны* (см. [Правила чтения](#)). Вот на какие сочетания с U может заканчиваться японский глагол:

^u う	→	^{morau} もらう (получать)	→	^{moraimasu} もらいます (получаю)
^{ku} く	→	^{ki ku} 聞く (слушать)	→	^{ki kimasu} 聞きます (слушаю)
^{gu} ぐ	→	^{oyo gu} 泳ぐ (плавать)	→	^{oyo gimasu} 泳ぎます (плаваю)
^{tsu} つ	→	^{mo tsu} 持つ (держат)	→	^{mo chimasu} 持ちます (держу)
^{nu} ぬ	→	^{shi nu} 死ぬ (умирать)	→	^{shi nimasu} にます (умираю)
^{su} す	→	^{hana su} 話す (разговаривать)	→	^{hana shimasu} します (разговариваю)
^{mu} む	→	^{yo mu} 読む (читать)	→	^{yo mimasu} みます (читаю)
^{bu} ぶ	→	^{yo bu} 呼ぶ (звать)	→	^{yo bimasu} びます (зову)
^{ru} る	→	^{mi ru} 見る (смотреть)	→	^{mimasu} 見ます (смотрю)

Это грамматическое вступление нам нужно было для того, чтобы было понятно, как у нас образуется форма глагола «могу». Ведь японские глаголы, так же как и русские, меняют свою форму при необходимости.

Итак, перейдем к предложениям с «могу».

Форма глаголов с «могу» образуется по-разному для разных групп глаголов (а всего их три). Рассмотрим, как это происходит.

1 группа

Это те глаголы, которые в словарной форме заканчиваются на ^uう、^{ku}く、^{su}す、^{tsu}つ、^{nu}ぬ、^{bu}ぶ、^{mu}む、^{gu}ぐ、^{masu}ます. Соответственно, в основе слова перед ^{masu}ます у них стоит буква из ряда ⁱい (い、^{ki}き、^{shi}し、^{mi}み、^{ri}り、^{chi}ち、ⁿⁱに) японской азбуки *Каны* (см. [Правила чтения](#)).

^{ka}か ^{imasu}います (^{ka}か ^uう) – покупать

^{ka}か ^{kimasu}きます (^{ka}か ^{ku}く) – писать

ⁱい ^{kimasu}きます (ⁱい ^{ku}く) – идти

У глаголов первой группы форма с «могу» образуется так: мы меняем букву из ряда ⁱい, которая стоит перед ^{masu}ます, на соответствующую букву из ряда ^eえ (^eえ、^{ke}け、^{se}せ、^{te}て、^{ne}ね、^{me}め、^{re}れ) (см. [Правила чтения](#)).

Например:

^a あ ^{imasu} います 会 います (встречаюсь)	⇒	^a あ ^{emasu} えます 会 えます (могу встретиться)	⇒	^a あ ^{emasen} えません 会 えません (не могу встретиться)
^{ka} か ^{kimasu} きます 書 きます (пишу)	⇒	^{ka} か ^{kemasu} けます 書 けます (могу написать)	⇒	^{ka} か ^{kemasen} けません 書 けません (не могу писать)
^{ka} か ^{shimasu} します 貸 します (давать в долг)	⇒	^{ka} か ^{semasu} せます 貸 せます (могу дать в долг)	⇒	^{ka} か ^{semasen} せません 貸 せません (не могу дать в долг)
^{ma} ま ^{chimasu} ちます 待 ちます (ждать)	⇒	^{ma} ま ^{temasu} てます 待 てます (могу подождать)	⇒	^{ma} ま ^{temasen} てません 待 てません (не могу ждать)
^{to} と ^{bimasu} びます 飛 びます (летаю)	⇒	^{to} と ^{bemasu} べます 飛 べます (могу летать)	⇒	^{to} と ^{bemasen} べません 飛 べません (не могу летать)

^{kyou}きょう、^{tomodachini}ともだちに ^aあ ^{emasen}えません。 – Сегодня я не смогу встретиться с друзьями.

2 группа

Это те глаголы, которые в словарной форме, всегда заканчиваются на ^{ru} る, перед которым обязательно есть звук **Е** или **И**, то есть слоги ^e え、^{ke} け、^{se} се、^{chi} ち、ⁿⁱ に、^{bi} び и т.д. (см. [Правила чтения](#)).

ta bemasu ta beru
食 **べます** (кушаю) – 食 **べる** – (кушать)

oshi emasu oshi eru
教 **えます** (объясняю) – 教 **える** – (объяснять)

У глаголов второй группы форма с «могу» образуется так:

связку ^{masu} ます заменяем на ^{raremasu} **られます**. И значение глагола изменится с «делаю» на «могу делать».

~ ^{masu} ます → ^{raremasu} **られます**

Например:

ta bemasu ta beraremasu ta beraremasen
食 **べます** (кушаю) ⇒ 食 **べられます** (могу есть) ⇒ 食 **べられません** (не могу есть)

ne masu ne raremasu ne raremasen
寝 **ます** (сплю) ⇒ 寝 **られます** (могу спать) ⇒ 寝 **られません** (не могу спать)

Есть, однако, ряд глаголов-исключений. Например:

Вот некоторые из этих глаголов:

hai ru hai mas hai remasen
入 **る** (входить) – 入 **れます** (могу войти) – 入 **れません** (не могу войти)

i ru i mas i remasen
要 **る** (требоваться) – 要 **れます** (могу требоваться) – 要 **れません** (не могу требоваться)

mai ru mai mas mai remasen
参 **る** (приходить, идти) – 参 **れます** (могу идти) – 参 **れません** (не могу идти)

hasshi ru hasshi mas hasshi remasen
走 **る** (бежать) – 走 **れます** (могу бежать) – 走 **れません** (не могу бежать)

chi ru chi mas chi remasen
知 **る** (знать) – 知 **れます** (могу знать) – 知 **れません** (не могу знать)

kae ru kae mas kae remasen
帰 **る** (возвращаться) – 帰 **れます** (могу возвратиться) – 帰 **れません** (не могу возвратиться)

В предложениях с «могу» эти глаголы будут выглядеть так:

gogo ku ji made uchi e kae remasen
午後 9 時 まで 家 へ 帰 **れません**。 – Я не смогу вернуться домой до 9 вечера.

watashi no kurejittoka a do gakono eitiemu ni hai remasuka
私 の クレジットカ ー ド が この ATM に 入 **れますか**。 – Моя карточка войдет (сможет войти) в этот банкомат?

kare ga kyonen nikedao u kemashita kesa no shiai de hashi remasendeshita
 彼 が 去年 にけがを 受 けました。今朝 の 試合 で 走 れませんでした。 - Он в про-
 шлом году получил травму. Он не смог бежать на соревнованиях сегодня утром.

3 группа

К ней относятся глаголы-исключения **来る** (**来 ます**) - приходиться и **する** (**し ます**) - де-
 лать, а также все составные глаголы, образованные с их помощью.

СУЩ + ^{shimasu} **し ます**

В этих конструкциях существительное – это всегда заимствованное из китайского (канго) или дру-
 гих европейских языков слово (гайрайго), которое записывается в японском только катаканой (см.
[Правила чтения](#)).

kekkon shimasu kekkon shimasu
 結婚 (брак) + し ます = **結婚 し ます** (выходить замуж / жениться)

benkyou shimasu benkyou shimasu
 勉強 (учёба) + し ます = **勉強 し ます** (учиться)

disukaunto shimasu disukaunto shimasu
 ディスカウント (скидка) + し ます = **ディスカウント し ます** (сделать скидку)

Например, в этих примерах слова **結婚** (брак) и **勉強** (учёба) – канго, а **ディスカウント** (скидка) –
 гайрайго.

Или с глаголом ^{ki masu} **来 ます** :

mo tte ki masu mo tte ki masu
 持 っ て (держать) + 来 ます = **持 っ て 来 ます** (приносить с собой),

tsu rete ki masu tsu rete ki masu
 連 れ て (быть связанным) + 来 ます = **連 れ て 来 ます** (приводить / брать с собой).

Глаголы третьей группы меняются следующим образом:

shimasu dekimasu dekimasen
し ます (делать) ⇒ **でき ます** (могу сделать) ⇒ **でき ませ ん** (не могу сделать)

ki masu ko raremasu ko raremasen
来 ます (приходить) ⇒ **来 ら れ ます** (могу прийти) ⇒ **来 ら れ ませ ん** (не могу прийти)

Так же изменяются и составные глаголы:

benkyou shimasu benkyou dekimasu
勉強 し ます (учусь) ⇒ **勉強 でき ます** (могу учиться)

mo tte ki masu mo tte ko raremasu
持 っ て 来 ます (приношу) ⇒ **持 っ て 来 ら れ ます** (могу принести)

В предложениях с конструкцией «могу» частицу ^o **を** (кого? что? – то есть, эквивалент винительно-
 го падежа в русском языке, см. [Урок 4](#)) нужно заменить на частицу ^{ga} **が**.

kono hon o yo mimasu
この本 **を** 読 **みます** 。 – Я читаю эту книгу.

kono hon ga yo memasu
この本 **が** 読 **めます** 。 – Я могу прочесть эту книгу.

В отрицательных предложениях с «*могу*» часто вместо частицы ^{ga} **が** часто будет ставиться ^{wa} **は** :

kono hon wa yo memasen
この本 **は** 読 **めません** 。 – Я не могу прочесть эту книгу.

Помним, что если мы хотим сказать «*не могу*», то мы, как обычно, меняем ^{masu} **ます** на ^{masen} **ません** .

i kemasu i kemasen
行 **けます** (могу пойти) ⇒ 行 **けません** (не могу пойти)

ta beraremasu ta beraremasen
食 **べられます** (могу кушать) ⇒ 食 **べられません** (не могу кушать)

benkyou dekimasu benkyou dekimasen
勉強 **できます** (могу учиться) ⇒ 勉強 **できません** (не могу учиться)

ko raremasu ko raremasen
来 **られます** (могу прийти) ⇒ 来 **られません** (не могу прийти)

Вот и все, что касается выражения возможности совершения действия.

Вопрос .

Задать вопрос можно так же, как и в обычном предложении.

Для этого мы просто добавляем в конце частицу (если ответом на вопрос будет «*да*» или «*нет*») или подставляем вопросительное слово (если в ответ мы ожидаем услышать новую информацию).

Например:

jo u ji san wa kanji ga ka kemasuka
ジョー **ジ** さんは 漢字 **が** 書 **けますか** 。 – Джордж, ты умеешь писать иероглифы?

konshuu no doyoubi ni watashi tachito issho ni nagoya e i kemasuka
今週 **の** 土曜日 **に** 私 **たちと** 一緒 **に** 名古屋 **へ** 行 **けますか** 。 – Ты сможешь поехать с нами в Нагю в эту субботу?

kono hen wa dokode ryougae dekimasuka
この **辺** **はどこで** 両替 **できますか** 。 – Где здесь можно обменять деньги?

Вот и все на сегодня. Переходите к упражнениям для того, чтобы закрепить конструкции и набрать словарный запас. Увидимся в 7 уроке.

[Выполните упражнения к уроку](#)